

Deuteronomy Chapter 15 דְּבָרִים 15

- א** מִקֵּץ שְׁבַע-שָׁנִים, תַּעֲשֶׂה שְׁמִטָּה. **1** At the end of every seven years you shall make a release.
- ב** וְזֶה, דְּבַר הַשְּׁמִטָּה--שְׁמוֹט כָּל-בֹּעַל מַשָּׂה יָדוּ, אֲשֶׁר יִשֶׂה בְּרֵעֵהוּ: לֹא-יִגֹּשׁ אֶת-רֵעֵהוּ וְאֶת-אָחִיו, כִּי-קָרָא שְׁמִטָּה לַיהוָה. **2** And this is the manner of the release: every creditor shall release that which he has lent to his neighbour; he shall not exact it of his neighbour and his brother; because God's release has been proclaimed.
- ג** אֶת-הַנִּכְרִי, תִּגָּשׁ; וְאֲשֶׁר יִהְיֶה לְךָ אֶת-אָחִיךָ, תִּשְׁמֹט יָדְךָ. **3** Of a foreigner you may exact it; but whatever of yours is with your brother your hand shall release.
- ד** אָפֶס, כִּי לֹא יִהְיֶה-בְּךָ אֲבִיוֹן: כִּי-בִרְךָ יְבָרְכֶךָ, יְהוָה, בְּאֶרֶץ, אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן-לְךָ נַחֲלָה לְרִשְׁתָּהּ. **4** There shall be no needy among you--for God will surely bless you in the land which the Eternal your God gives you for an inheritance to possess it--
- ה** רַק אִם-שָׁמוּעַ תִּשְׁמַע, בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ, לִשְׁמֹר לַעֲשׂוֹת אֶת-כָּל-הַמִּצְוָה הַזֹּאת, אֲשֶׁר אֲנֹכִי מִצְוֶיךָ הַיּוֹם. **5** if only you diligently hearken to the voice of the Eternal your God, to observe to do all this commandment which I command you this day.
- ו** כִּי-יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בִּרְבָכֶךָ, כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר-לְךָ; וְהִעֲבַטְתָּ גּוֹיִם רַבִּים, וְאַתָּה לֹא תִעְבֹּט, וּמְשַׁלֶּתָּ בְּגוֹיִם רַבִּים, וּבָךָ לֹא יִמְשְׁלוּ. {ס} **6** For the Eternal your God will bless you, as God promised you; and you shall lend to many nations, but you shall not borrow; and you shall rule over many nations, but they shall not rule over you.
- ז** כִּי-יִהְיֶה בְּךָ אֲבִיוֹן מֵאֶחָד אֲחִיךָ, בְּאֶחָד שַׁעְרֶיךָ, בְּאֶרֶץ, אֲשֶׁר-יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לְךָ--לֹא תִאֲמָץ אֶת-לִבְבְּךָ, וְלֹא תִקְפֹּץ אֶת-יָדְךָ, מֵאֲחִיךָ, הָאֲבִיוֹן. **7** If there be among you a needy man, one of your kinfolk, within any of your gates, in your land which the Eternal your God gives you, you shall not harden your heart, nor shut your hand to your needy brother;

ח כִּי-פָתַחַ תִּפְתַּח אֶת-יָדְךָ, לוֹ; וְהֶעֱבַט, תַּעֲבִיטְנוּ, דֵּי מַחְסָרוֹ, אֲשֶׁר יַחְסֵר לוֹ. **8** but you shall surely open your hand to him, and shall surely lend him sufficient for his need in that which he wants.

ט הִשָּׁמֶר לְךָ פֶּן-יְהִיָה דְבַר עֵם-לִבְבָךָ בְּלִיעַל לְאֹמֵר, קָרְבָה שְׁנַת-הַשְּׁבַע שְׁנַת הַשְּׁמִטָה, וְרָעָה עֵינֶיךָ בְּאָחִיךָ הָאֲבִיוֹן, וְלֹא תִתֵּן לוֹ; וְקָרָא עָלֶיךָ אֶל-יְהוָה, וְהָיָה בְּךָ חֵטָא. **9** Beware that there be not a base thought in your heart, saying: 'The seventh year, the year of release, is at hand'; and your eye be evil against your needy brother, and you give him nothing; and he cry to the Eternal against you, and it be sin in you.

י נָתוֹן תִּתֵּן לוֹ, וְלֹא-יִרַע לִבְבָךָ בְּתַתָּךְ לוֹ: כִּי בְגַלְל הַדְּבַר הַזֶּה, יְבָרְכֶךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ, בְּכָל-מַעֲשֶׂיךָ, וּבְכָל מְשַׁלַּח יָדְךָ. **10** You shall surely give him, and your heart shall not be grieved when you give to him; because for this thing the Eternal your God will bless you in all your work, and in all that you put your hand to.

יא כִּי לֹא-יִחַדֵּל אֲבִיוֹן, מִקְרָב הָאָרֶץ; עַל-כֵּן אֲנֹכִי מְצַוֶּךָ, לְאֹמֵר, פָּתַחַ תִּפְתַּח אֶת-יָדְךָ לְאָחִיךָ לְעֹנִיךָ וּלְאֲבִינֶךָ, בְּאֶרֶץךָ. {ס} **11** For the poor shall never cease out of the land; therefore I command you, saying: 'You shall surely open your hand to your poor and needy brother, in your land.'

יב כִּי-יִמְכַר לְךָ אָחִיךָ הָעֵבֶרִי, אוֹ הָעֵבֶרְיָה--וַעֲבַדְךָ, שֵׁשׁ שָׁנִים; וּבַשְּׁנָה, הַשְּׁבִיעִת, תִּשְׁלַחְנוּ חֲפָשִׁי, מֵעִמָּךְ. **12** If your brother, a Hebrew man, or a Hebrew woman, be sold to you, he shall serve you six years; and in the seventh year you shall let him go free from you.

יג וְכִי-תִשְׁלַחְנוּ חֲפָשִׁי, מֵעִמָּךְ--לֹא תִשְׁלַחְנוּ, רִיקָם. **13** And when you let him go free from you, you shall not let him go empty;

יד הָעֹנִיךָ תַעֲנִיק, לוֹ, מִצֹּאֲנֶךָ, וּמִגֶּרְנֶךָ וּמִקֶּבֶךָ: אֲשֶׁר בִּרְכָךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ, תִתֵּן-לוֹ. **14** you shall furnish him liberally out of your flock, out of your threshing-floor, and out of your winepress; from that which the Eternal your God has blessed you you shall give to him.

טו וְזָכַרְתָּ, כִּי עֶבֶד הָיִיתָ בְּאֶרֶץ
מִצְרַיִם, וַיִּפְדֶּךָ, יְהוָה אֱלֹהֶיךָ;
עַל-כֵּן אֲנֹכִי מְצַוְּךָ, אֶת-הַדָּבָר
הַזֶּה--הַיּוֹם. **15** And you shall remember that you
were a bondman in the land of Egypt,
and the Eternal your God redeemed
you; therefore I command you this
thing to-day.

טז וְהָיָה כִּי-יֹאמֶר אֵלֶיךָ, לֹא
אֵצֵא מֵעִמָּךְ: כִּי אֶהְבֵּד וְאֶת-
בֵּיתְךָ, כִּי-טוֹב לוֹ עִמָּךְ.
16 And it shall be, if he say to you: 'I
will not go out from you'; because he
loves you and your house, because
he fares well with you;

יז וְלָקַחְתָּ אֶת-הַמַּרְצֵעַ, וְנָתַתָּה
בְּאָזְנוֹ וּבַדָּלֶת, וְהָיָה לְךָ, עֶבֶד
עוֹלָם; וְאִף לְאִמְתְּךָ, תַּעֲשֶׂה-כֵּן.
17 then you shall take an awl, and
thrust it through his ear and into the
door, and he shall be your bondman
for ever. And also to your
bondwoman you shall do likewise.

יח לֹא-יִקְשָׁה בְּעֵינֶיךָ, בְּשַׁלְחֶךָ
אֹתוֹ חֲפָשִׁי מֵעִמָּךְ--כִּי מִשְׁנֵה
שְׂכָר שְׂכִיר, עֶבְדְּךָ שֵׁשׁ שָׁנִים;
וַיְבָרְכֶךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ, בְּכֹל אֲשֶׁר
תַּעֲשֶׂה. {פ}
18 It shall not seem hard to you,
when you let him go free from you;
for to the double of the hire of a
hireling has he served you six years;
and the Eternal your God will bless
you in all that you do.

HAFTARAH RE'EH: ISAIAH 54:1 – 55:5

You poor, storm-tossed soul, with no-one to comfort you!

I will make garnets your building stones and sapphires your foundations, I will make your towers of rubies, your gates of precious stones, your border of gems.

All your children shall be taught about God, and great shall be the peace of your children.

You shall be established through righteousness, safe from oppression and unafraid: terror shall not come near you. Nothing can be done without my

consent: whoever attacks you shall fall because of you. It is I who created the smith who fans the charcoal fire and forges weapons. I create the destroyer who wreaks havoc.

No weapon formed against you shall succeed, and every tongue that accuses you, you shall defeat. Such is the lot of the servants of God, such is their triumph through Me, declares God.

All you who are thirsty, come for free water. Come, buy food for free and eat, wine and milk without cost. Why spend money for what is not bread, your earnings for what does not satisfy? Listen to Me and you shall eat choice food and enjoy the richest delicacies.

Attend to Me and you shall be revived. I will make with you an everlasting covenant, the enduring loyalty promised to David.

As I made him a witness to the world, a prince and commander of peoples, so you shall summon a nation you did not know, and a nation that did not know you shall come running to you for the sake of the Eternal your God, the Holy One of Israel, who has glorified you.